

2019年3月 March 2019

## 被相続人が外国人の場合の相続について

## Inheritance in a Case Where Decedent is a Foreign National

近年、日本へのインバウンドは拡大し、2017年の訪日外国人は2800万人を超え、2018年の訪日外国人も、1月から10月までで2600万人を超えています<sup>1</sup>。また、日本に在留する外国人も、2017年末時点で256万1848人であり、前年末に比べ7.5%増え、過去最高となっています<sup>2</sup>。このような状況において、日本に居住し、日本国内に財産を保有する外国人も増加しているものと考えられ、また、今後、そのような外国人が日本で亡くなるケースが増えていくものと予想されます。

このように、日本に居住し、日本国内に財産を保有する外国人が亡くなった場合、どこの国の法律に準拠して相続がされるのかという点を始めとして、どのように相続を行うのが問題となります。

本稿では、被相続人が外国人である場合、相続財産の処理において、特に問題となりうる点について解説します。

In recent years, the number of foreign tourists visiting Japan has been growing rapidly, surpassing 28 million in 2017, with 26 million tourists already having been reached between January and October of 2018.1 Furthermore, the number of foreign nationals who reside in Japan has reached 2,561,848 as of the end of 2017, with an increase of 7.5% from the previous year, which is the highest figure ever.2 In such circumstances, the number of foreign nationals residing and holding property in Japan has been increasing, and it is thus expected that the number of foreign nationals dying in Japan will naturally increase as well.

As such, if a foreign national residing and holding property in Japan dies, determining which country's law should apply to matters of inheritance becomes a priority issue along with other related issues as to how inheritance should be dealt with.

In this newsletter, we will explain some topics which may become problematic in handling inheritance issues where the decedent is a foreign national residing in Japan.

## 1. 準拠法の問題

相続において、どの国の法律が適用されるのかは、誰が相続人であるか、各相続人の法定相続分がどれだけであるか、また、どのように相続手続きが進められるかといった点を左右するため、とても重要な問題です。

この点、法の適用に関する通則法（以下「通則法」といいます。）第36条は、「相続は、被相続人の本国法による」と規定しています。そのため、被相続人が外国籍であれば、その者の相続については、原則として、その国籍国の法律が適用されます。

もっとも、被相続人の国籍国の法律を参照した結果、長年居住していた日本法が適用される場合や、死亡した場所の法律である日本法が適用される場合もあります（このように、通則法の規定に基づき、国籍国の法律を適用した結果、準拠法が日本法になることを「反致」といいます（通則法第41条）。）。また、アメリカ、イギリス、フランス、中国などでは、相続分割主義が採用されており、相続財産の種類に応じて、例えば、不動産はその不動産の所在地法が、動産は国籍国の法律等が適用されることがあります。そのため、準拠法を決定する際には、被相続人の国籍国の法律の調査が必要になりますので、ご留意ください。

## 1. Governing Law

Determining which law governs in inheritance cases becomes a major concern, since it greatly affects the determination of the appropriate heirs and/or statutory shares of the respective heirs, as well as how the relevant procedures for inheritance should be conducted.

In this regard, Article 36 of Japan's Act on General Rules for Application of Laws ("General Rules") stipulates that "Inheritance shall be governed by the national law of the decedent." Thus, if the decedent is a foreign national, the laws of the country of nationality of such decedent shall apply.

However, after having considered the laws of the country of nationality of the decedent, there may be times when the laws of Japan, the country where the decedent resided for a long time, or died, may govern. This is referred to as "renvoi" in the event the governing law becomes the law of Japan after having considered the laws of the country of nationality of the decedent in accordance with the General Rules (Article 41 of the General Rules). In addition, in countries such as the U.S., U.K., France and China, the principle of "scission" has been adopted so that, for example, depending on the types of inherited property, the laws of the location of the property may apply to real property, and the laws of the country of nationality of the decedent may apply to personal property. Thus, in determining which law shall govern, it is necessary to research the laws of the country of nationality of the decedent in addition to Japanese law.

## 【本号監修・執筆者（弁護士）】

弁護士法人北浜法律事務所東京事務所

荒川 雄二郎 ([YArakawa@kitahama.or.jp](mailto:YArakawa@kitahama.or.jp))

北浜法律事務所・外国法共同事業

坂元 靖昌 ([YSakamoto@kitahama.or.jp](mailto:YSakamoto@kitahama.or.jp))

磯野 賢士 ([TIsono@kitahama.or.jp](mailto:TIsono@kitahama.or.jp))

◆本ニューズレターは法的助言を目的とするものではなく、個別の案件については当該案件の個別の状況に応じ、弁護士の助言を求めて頂く必要があります。また、本稿に記載の見解は執筆担当者の個人的見解であり、当事務所又は当事務所のクライアントの見解ではありません。本稿の内容、テキスト等の無断転載・無断引用を禁止します。

◆本ニューズレターに関する一般的なお問合せは、下記までご連絡ください。

北浜法律事務所・外国法共同事業 ニュースレター係

(TEL: 06-6202-1088 E-mail: [newsletter@kitahama.or.jp](mailto:newsletter@kitahama.or.jp))

## 【Authors (Attorneys at law)】

Kitahama Partners

Yujiro Arakawa ([YArakawa@kitahama.or.jp](mailto:YArakawa@kitahama.or.jp))

Yasumasa Sakamoto ([YSakamoto@kitahama.or.jp](mailto:YSakamoto@kitahama.or.jp))

Takashi Isono ([TIsono@kitahama.or.jp](mailto:TIsono@kitahama.or.jp))

◆This newsletter does not constitute legal advice and is provided for informational purposes only. It is recommended to obtain formal legal advice from licensed attorneys with respect to any specific or individual legal matters. The contents of this newsletter are based solely on the personal opinions and experience of the author. No part of this website or any of its contents may be reproduced or used without permission.

◆If you have any general questions regarding our newsletters, please contact us by phone at +81-6-6202-1088 or by e-mail at [newsletter@kitahama.or.jp](mailto:newsletter@kitahama.or.jp)

なお、遺産の相続方法についても、準拠法によって、大きく分けると、①包括承継主義と②管理清算主義という異なる考え方が取られています。①包括承継主義は、日本でも用いられている制度であり、相続開始により、被相続人が有していたすべての財産及び債務を相続人が取得することとなります。他方で、②管理清算主義においては、相続開始により、相続財産が遺産財団に帰属することとなり、いわゆるプロバート手続きを経て、被相続人の債務等を弁済した後、残った財産が相続人に分配されることとなります。

## 2. 相続人の確定に係る問題

被相続人の相続人が誰であるかは、被相続人の遺産を、誰がどれだけ取得するかという点などに関わるため、とても重要な問題です。

被相続人が出生時から日本国籍を有する者の場合、相続人を確定させるためには、被相続人の出生から死亡までの間の全ての戸（除）籍及び改製原戸籍並びに、相続人となりうるものの出生から現在（死亡）までの全ての戸（除）籍及び改製原戸籍を取得します。

他方で、被相続人が外国人である場合や日本に帰化した場合、諸外国では戸籍制度がある国は台湾の他にないため（韓国は、2007年まで戸籍制度を用いていましたが、2008年1月1日に戸籍制度を廃止し、個人別家族関係登録簿を導入しています。）、別の方法で相続人を確定させる必要があります。具体的には、被相続人の死亡証明書や相続人の出生証明書を確認するほか、相続人全員が、公証人のもとで、宣誓した者以外に相続人はいないという宣誓供述書を作成するという方法がとられています。

具体的な宣誓供述書の記載内容は、個別の事案で異なることもありますので、専門家にご相談ください。

## 3. 具体的な遺産の相続に係る問題

### (1) 総論

被相続人の財産が日本国内にある場合、その財産をどのような手続きを経て相続するかが問題となります。以下では、一般的に問題となりやすい、預貯金・有価証券及び不動産の相続に係る問題を解説します。

### (2) 預貯金・有価証券の相続に係る問題

被相続人・相続人が外国人の場合に、預貯金・有価証券を相続するにあたって特に問題となるのは、預貯金・有価証券の残高照会や口座解約の場面です。

預貯金・有価証券の残高照会や口座解約をする場合、一般的には以下の書類が必要となります（実際に必要となる書類は金融機関によって異なることがありますので、各金融機関にお問い合わせください。）。

#### 【残高照会】

- ①被相続人が死亡したことが分かる除籍謄本等
- ②相続人であることが分かる戸籍謄本等
- ③実印及び印鑑証明書

#### 【口座解約】

- ①被相続人が死亡したことが分かる除籍謄本等
- ②相続人であることが分かる戸籍謄本等
- ③相続人全員の実印及び印鑑証明書
- ④遺産分割協議書・相続人全員の同意書

Depending on the governing law, the procedures for inheritance may be categorized into two different principles, namely, (i) the principle of universal succession; and (ii) the principle of estate administration. The former principle is the system used in Japan where all assets and liabilities held by a decedent shall pass to his/her heirs through the commencement of inheritance procedures. On the other hand, under the latter principle, the inherited property shall belong to the estate, and by settling the decedent's liabilities after going through the so-called process of probate, the remaining property shall be distributed among the decedent's heirs.

## 2. Determination of Heirs

Determining who will be the heirs of the decedent is also an extremely important issue since it affects by whom and how much will be inherited from the estate of the decedent.

If the decedent's nationality is Japanese from birth, in order to determine the heirs, it is necessary to obtain a certified copy of the decedent's family register (or a removed family register), any old family register of the decedent from birth to death, as well as the family registers of the prospective heirs from birth to present (or death).

However, if the decedent was a foreign national or became a Japanese citizen through naturalization, it is necessary to determine the heirs differently (Taiwan is currently the only country having the family register system besides Japan. South Korea had also used the family register system until 2007; however, it was abolished on January 1, 2008 and replaced with an individual-based registration of family relationships). Specifically, a death certificate of the decedent or birth certificates of heirs should be verified, or all heirs should prepare an affidavit attesting that there are no other heirs besides the ones taking the relevant oaths.

Since the specific matters to be included in these affidavits vary depending on individual cases, it is necessary for any heirs to properly consult with their legal counsel.

## 3. Inheritance of Specific Estate

### (1) Overview

If the property of the decedent is located in Japan, determining which procedures should apply when inheriting such property becomes an issue. Below we address the inheritance of bank account deposits, securities and real property, which are, in general, more likely to become problematic.

### (2) Inheritance of Bank Account Deposits, Savings and Securities

If the decedent or his/her heirs are foreign nationals, determining the balance of, or closing, bank and/or securities accounts often become an issue, especially when inheriting such deposits and/or securities.

In general, the following documents will be necessary for bank account balance inquiries or closure of bank or securities accounts. (Since the documents actually required for such procedures will vary depending on respective financial institutions, please contact your financial institution directly.)

#### 【Balance Inquiry】

- (i) Certified copy of a removed family register, etc. which verifies the decedent's death;
- (ii) Certified copy of a family register, etc. which verifies the heirs; and
- (iii) Registered seal and certificate of seal impression.

#### 【Account Closure】

- (i) Certified copy of a removed family register, etc. which verifies the decedent's death;
- (ii) Certified copy of a family register, etc. which verifies the heirs;
- (iii) Registered seal and certificate of seal impression of all heirs; and
- (iv) Agreement on division of estate or consent form of all heirs.

- ①被相続人が死亡したことが分かる除籍謄本等について、外国人の場合、日本の除籍謄本がありませんので、死亡証明書を用いることとなります（外国語で作成されている場合は、日本語訳を添付して提出します。）。
- ②相続人であることが分かる戸籍謄本等について、上記2で解説したとおり、被相続人・相続人が外国人の場合、宣誓供述書を用いることとなります（こちらも、外国語で作成されている場合は、日本語訳を添付して提出します。）。なお、日本では、2017年5月29日から、法務局が相続人等の申出に基づき法定相続情報証明書を発行する制度が開始されていますが、被相続人・相続人のなかに戸籍謄本がない者がいる場合、この制度は用いることができませんので、ご注意ください。
- ③実印及び印鑑証明書について、相続人が外国人の場合、実印・印鑑証明書がないケースがほとんどです。この場合、相続人は、公証人にサイン証明をしてもらい、印鑑証明書に代えることとなります。
- ④遺産分割協議書・相続人全員の同意書について、遺産分割協議書は、外国語で作成されている場合、日本語訳を添付することが必要となります。また、相続人全員の同意書は、金融機関所定の書式を用いる必要があることが多いのでご注意ください。

なお、相続人が日本国外にいる場合、必要書類にその都度サイン証明をして、その原本を郵便でやりとりすることとなり、手続きがとても煩雑となります。相続人が、弁護士に対して、被相続人の遺産の換価手続きを委任し、公証人のサイン証明のある委任状を交付していれば、個別の書類について、相続人がその都度署名する必要がなくなり、煩雑な手続きを回避することができる場合があります。

### (3)不動産の相続に係る問題

被相続人の遺産に日本に所在する不動産が含まれる場合、相続人に対して、相続登記をする必要があります。相続登記をするにあたっては、預貯金・有価証券の相続の場合と同様に、①被相続人が死亡したことが分かる除籍謄本等、②相続人であることが分かる戸籍謄本等、③実印及び印鑑証明書、その他司法書士への委任状等が必要となります。これらについて、①死亡証明書や②宣誓供述書を提出すること、③実印・印鑑証明書に代えてサイン証明を用いること、また、各書類については、外国語で作成されている場合は、日本語訳を添付して提出することは、預貯金・有価証券の相続の場合と同様です。

また、相続人が、被相続人の遺産である不動産を相続した後、すぐに、第三者に対して、当該不動産を売却するケースも多くみられます。この場合、相続人と買主との間で売買契約書の締結が必要になり、また、売買を原因とする所有権移転登記が必要となります。ここでも、各必要書類への署名・押印や印鑑証明書の提出に代えて、サイン証明を用いることは、相続登記の場合と同様です。また、近時、不動産売買における本人確認が強化されており、原則として、登記手続きを行う司法書士と面談する方法での本人確認が必要とされています。具体的な手続きについては、専門家にご相談ください。

- (i) With respect to a certified copy of a removed family register, etc. which verifies the decedent's death, if the decedent is a foreign national, death certificates will be required since such certified copy of a removed family register will not be available in Japan for foreign nationals. (Japanese translations must be attached to all documents in a foreign language.)
- (ii) With respect to a certified copy of a family register, etc. which verifies the heirs, as explained in the previous Section 2 hereof, if the decedent or the heirs are foreign nationals, an affidavit will be required. (As with the above Item (i), Japanese translations must be attached to all documents in a foreign language.) In Japan, beginning from May 29, 2017, the system for issuing a certificate of information on statutory inheritance upon request from the heirs, etc. has been initiated by the Legal Affairs Bureau; however, please be advised that this system cannot be used if the decedent or any of the heirs does not have a certified copy of a family register.
- (iii) With respect to a registered seal and certificate of seal impression, in most cases when heirs are foreign nationals, they do not have a registered seal or certificate of seal impression. In this case, the heirs have to have their signatures notarized by a notary and may substitute such certificate of signature for a certificate of seal impression.
- (iv) With respect to an agreement on division of estate or consent form of all heirs, if an agreement on the division of the estate is prepared in a foreign language, it will be necessary to attach a Japanese translation. Also, please note that a consent form of all heirs is generally required to be submitted in a form designated by the relevant financial institution.

If the heirs reside outside of Japan, inheritance procedures become very complicated since the heirs must have their signatures on all necessary documents notarized by a notary, and send the originals thereof by airmail. However, if the heirs appoint a Japanese lawyer to execute procedures in connection with the decedent's estate and provide the lawyer with a power of attorney together with a certificate of signature notarized by a notary, the heirs will not be required to sign each document on every occasion, and it may be possible to avoid certain complicated procedures.

### (3) Inheritance of Real Property

If the decedent's estate includes real property located in Japan, it will be necessary to make a registration for inheritance by the heirs. As with the inheritance of bank deposits and/or securities: (i) a certified copy of a removed family register, etc. which verifies the decedent's death; (ii) a certified copy of a family register, etc. which verifies the heirs; and (iii) a registered seal and certificate of seal impression, and certain other documents, such as letter of proxy to a judicial scrivener (*Shiho-shoshi*), will be necessary for registration of inheritance. As with the inheritance of bank deposits and/or securities: (i) a death certificate; and (ii) affidavit must be submitted; and (iii) a certificate of signature may be used as a substitute for a registered seal and certificate of seal impression. Once again, Japanese translations must be attached to all documents in a foreign language.

It is quite common for the heirs to sell the real property which they just inherited to a third party. In such case, execution of a sale and purchase agreement between the heirs and purchaser, and registration of the transfer of ownership based on the sale and purchase will be required. Signatures on necessary documents with a certificate of signature will also be required as a substitute for affixing a registered seal on the documents and submission of certificate of seal impression, as is the case in registration of inheritance. Furthermore, identity verification through an interview with the judicial scrivener (*Shiho-shoshi*) who handles the registration procedures is generally required in the wake



なお、被相続人の国籍法が英米法の場合、相続分割主義により、不動産はその不動産の所在地の法律である日本法が適用されるケース（反致）が多いと考えられます。また、相続登記及び所有権移転登記、並びに、売買契約については、被相続人・相続人の国籍に関わらず、日本法が適用されます（通則法第13条）。

#### 4.相続税について

日本の相続税は被相続人の遺産を取得した者に課されます。被相続人の遺産のうち、日本国内に所在する財産が相続税の課税の対象となるのか、日本国内のみならず、日本国外の財産も相続税の課税の対象となるのかという点は、被相続人の日本における住所の有無（相続開始時に日本に住所を有していたか、有していないとして、10年以内に日本に住所を有していたか。以下同じ。）、相続人の日本における住所の有無、相続人の国籍等によって変わります。被相続人の遺産のうち、国内財産のみが相続税の課税対象となる場合と、国内財産及び国外財産が相続税の課税対象となる場合を整理すると下記の表<sup>3</sup>のとおりとなります（平成29年度税制改正後のもの）。

記

被相続人	相続人	国内に住所あり		国内に住所なし	
		A	日本国籍あり		日本国籍なし
			10年以内に国内に住所あり	10年以内に国内に住所なし	
国内に住所あり					
	B	国内財産		国内財産	
国内に住所なし	10年以内に国内に住所あり		国内財産及び国外財産		
	C	国内財産		国内財産	

A：相続開始時に日本国内に住所があることに加え、以下の要件を満たす場合  
 ①相続開始時に一定の在留資格（いわゆる就労ビザ観光ビザ・家族滞在等）を有していること  
 ②15年以内に国内に住所を有していた期間の合計が10年以下であること  
 B：相続開始時に日本国内に住所があることに加え、以下の要件を満たす場合  
 ①相続開始時に一定の在留資格（いわゆる就労ビザ観光ビザ・家族滞在等）を有していること  
 ②15年以内に国内に住所を有していた期間の合計が10年以下であること  
 C：相続開始時に日本国内に住所がないが、10年以内に日本国内に住所があることに加え、15年以内に国内に住所を有していた期間の合計が10年以下である（その期間引き続き日本国籍を有しない）場合

なお、外国の法律が関係する質問、特に具体的な課税関係については、日本と各国の租税条約の内容等をはじめとして、個別の事案に応じて変わりますので、専門家にご相談ください。また、弊所は、日本法が関係する国際相続について専門性と多くの経験を有しております。本稿に関して何か質問がある場合は、本稿担当弁護士にご連絡ください。

of the recent tightening of identity verification standards upon sale of real property. Please consult with your legal counsel concerning specific procedures.

If the laws of the country of nationality of the decedent are common law jurisdictions, rules regarding the real property will in most cases be governed by the laws of Japan (*renvo*), which would be the applicable law of the location of the real property in accordance with the principle of scission. Likewise, the laws of Japan are applicable to registrations of inheritance and transfer of ownership, as well as sale and purchase agreements, regardless of the nationalities of the heirs and decedent (Article 13 of the General Rules).

#### 4. Inheritance Tax

In Japan, inheritance tax is levied on each individual who inherited the estate of a decedent. Of the estate of the decedent, the scope of property subject to inheritance tax, namely, whether only the property located in Japan will be subject to taxation or all property, including property located outside of Japan, will be subject to taxation, will be determined based on whether or not the decedent and the heirs had their domicile in Japan at the commencement of inheritance, or if not, whether they had their domicile in Japan within the past 10 years, and among other factors, whether the heirs are Japanese nationals. The following table<sup>3</sup> summarizes the cases where only property located in Japan is subject to taxation, and also where all property, including property located outside of Japan, is subject to taxation (after tax reform in FY2017).

Decedent	Heir	Domicile in Japan		No domicile in Japan	
		A	Japanese national		Non-Japanese national
			Domicile in Japan within past 10 years	No domicile in Japan within past 10 years	
Domicile in Japan	B	Only property located in Japan		Only property located in Japan	
No domicile in Japan	Domicile in Japan within past 10 years		All property		
	C	Only property located in Japan		Only property located in Japan	

A: Person who has domicile in Japan at the commencement of inheritance and  
 (i) has a certain resident status (work visa, tourist visa, dependent, etc.) at the commencement of inheritance, and  
 (ii) whose total period of having domicile in Japan is 10 years or less within the past 15 years  
 B: Person who has domicile in Japan at the commencement of inheritance and  
 (i) has certain resident status (work visa, tourist visa, dependent, etc.) at the commencement of inheritance, and  
 (ii) whose total period of having domicile in Japan is 10 years or less within the past 15 years  
 C: Person who does not have domicile in Japan at the commencement of inheritance, but had been domiciled in Japan at a point in time within 10 years before the commencement of inheritance and whose total period of having domicile in Japan is 10 years or less within the past 15 years before the commencement of inheritance and who does not have Japanese nationality for the period of having domicile in Japan

For questions regarding the laws of other countries, we recommend that you consult with your local legal counsel on specific issues regarding taxation as they may differ on a case by case basis, including tax treaties with respective countries. We at Kitahama Partners have a great



---

<sup>1</sup> JNOT 「国籍/月別 訪日外客数 (2003 年~2018 年)」  
([https://www.jnto.go.jp/jpn/statistics/visitor\\_trends/](https://www.jnto.go.jp/jpn/statistics/visitor_trends/))

<sup>2</sup> 法務省 「平成 29 年末現在における在留外国人数について (確定値)」  
([http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri04\\_00073.html](http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri04_00073.html))

<sup>3</sup> KPMG Japan Tax Newsletter 「2017 年度税制改正相続税・贈与税国外財産に対する納税義務の範囲の見直し」  
(<https://assets.kpmg.com/content/dam/kpmg/jp/pdf/jp-tax-newsletter-20170619.pdf>)

deal of expertise and experience in dealing with international inheritance matters involving Japanese law, and you should feel to contact the attorneys listed herein regarding any questions you may have.

---

<sup>1</sup> JNOT “Number of foreign tourists by country/month (2003 – 2018)” (Japanese) ([https://www.jnto.go.jp/jpn/statistics/visitor\\_trends/](https://www.jnto.go.jp/jpn/statistics/visitor_trends/))

<sup>2</sup> Ministry of Justice “Number of foreign residents in Japan as of the end of 2017 (definitive value)” (Japanese)  
([http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri04\\_00073.html](http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri04_00073.html))

<sup>3</sup> KPMG Japan Tax Newsletter “Tax reform in FY2017, Inheritance and gift taxes, Revision of the scope of tax obligation on property located outside of Japan” (Japanese)(<https://assets.kpmg.com/content/dam/kpmg/jp/pdf/jp-tax-newsletter-20170619.pdf>)